

Урядовий офіс координації європейської та євроатлантичної інтеграції  
Секретаріату Кабінету Міністрів України

Переклад затверджений

Заступник генерального директора Урядового офісу  
координації європейської та  
євроатлантичної інтеграції  
Секретаріату Кабінету Міністрів України  
(найменування посади)



(підпис)

О.В. Генчев  
(ініціали та прізвище)

19 лютого 2021 р.

02013D0654 — UA — 20.12.2016 — 001.001

Цей текст слугує суто засобом документування і не має юридичної сили. Установи Союзу не несуть жодної відповідальності за його зміст. Автентичні версії відповідних актів, включно з їхніми преамбулами, опубліковані в Офіційному віснику Європейського Союзу і доступні на EUR-Lex. Зазначені офіційні тексти безпосередньо доступні за посиланнями, вставленими в цей документ

► В

**ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ**

від 12 листопада 2013 року

про внесення змін до Рішення 2008/294/ЄС для включення додаткових технологій доступу та смуг радіочастот для послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА)

(оприлюднено під номером С(2013) 7491)

(Текст стосується ЄЄП)

(2013/654/ЄС)

(ОВ L 303 14.11.2013, с. 48)

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
► МІ	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНИМ РІШЕННЯМ КОМІСІЇ (С) 2016/2317 Текст стосується ЄЄП від 16 грудня 2016 року	L 345	67	20.12.2016

▼ В

**ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ**

від 12 листопада 2013 року

про внесення змін до Рішення 2008/294/ЄС для включення додаткових технологій доступу та смуг радіочастот для послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА)

Цей текст слугує суто засобом документування і не має юридичної сили. Установи Союзу не несуть жодної відповідальності за його зміст. Автентичні версії відповідних актів, включно з їхніми преамбулами, опубліковані в Офіційному віснику Європейського Союзу і доступні на EUR-Lex. Зазначені офіційні тексти безпосередньо доступні за посиланнями, вставленими в цей документ

► В

### ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ

від 12 листопада 2013 року

про внесення змін до Рішення 2008/294/ЄС для включення додаткових технологій доступу та смуг радіочастот для послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА)

(оприлюднено під номером С(2013) 7491)

(Текст стосується ЄЕП)

(2013/654/ЄС)

(ОВ L 303 14.11.2013, с. 48)

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
► М1	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНИМ РІШЕННЯМ КОМІСІЇ (ЄС) 2016/2317 Текст стосується ЄЕП від 16 грудня 2016 року	L 345	67	20.12.2016

▼ В

### ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНЕ РІШЕННЯ КОМІСІЇ

від 12 листопада 2013 року

про внесення змін до Рішення 2008/294/ЄС для включення додаткових технологій доступу та смуг радіочастот для послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА)

(оприлюднено під номером С(2013) 7491)

(Текст стосується ЄЕП)

(2013/654/ЄС)

#### Стаття 1

Додаток до Рішення 2008/294/ЄС замінити текстом у редакції, наведеній у додатку до цього Рішення.

▼ М1 —————

▼ В

#### Стаття 3

Якомога швидше, але не пізніше ніж через шість місяців після набуття чинності цим Рішенням, держави-члени повинні забезпечити доступність смуг радіочастот, наведених у таблиці 1 додатка, для послуг МСА без створення радіозавод та без захисту від них, за умови, що такі послуги відповідають встановленим у додатку вимогам.

#### Стаття 4

Держави-члени повинні встановити мінімальну висоту над землею для будь-якого передавання від системи МСА, що діє відповідно до секції 3 додатка.

Держави-члени можуть встановити більші мінімальні висоти експлуатації МСА, якщо це обґрунтовано національними топографічними умовами та умовами розгортання наземних мереж. Цю інформацію, підтверджену відповідним обґрунтуванням, повідомляють Комісії протягом чотирьох місяців після ухвалення цього Рішення та публікують в *Офіційному віснику Європейського Союзу*.

#### Стаття 5

Це Рішення адресовано державам-членам.

### ДОДАТОК

#### 1. СМУГИ РАДІОЧАСТОТ І СИСТЕМИ, ДОЗВОЛЕНІ ДЛЯ ПОСЛУГ МСА

Таблиця 1

Тип	Радіочастота	Система
GSM 1 800	1 710–1 785 МГц (висхідний канал) 1 805–1 880 МГц (низхідний канал)	GSM, що відповідає стандартам GSM, опублікованим ETSI, зокрема стандартам EN 301 502, EN 301 511 і EN 302 480 або еквівалентним специфікаціям.
UMTS 2 100 (FDD)	1 920–1 980 МГц (висхідний канал) 2 110–2 170 МГц (низхідний канал)	UMTS, що відповідає стандартам UMTS, опублікованим ETSI, зокрема стандартам EN 301 908-1, EN 301 908-2, EN 301 908-3 і EN 301 908-11 або еквівалентним специфікаціям.
LTE 1 800 (FDD)	1 710–1 785 МГц (висхідний канал) 1 805–1 880 МГц (низхідний канал)	LTE, що відповідає стандартам LTE, опублікованим ETSI, зокрема стандартам EN 301 908-1, EN 301 908-13, EN 301 908-14 і EN 301 908-15 або еквівалентним специфікаціям.

#### 2. ЗАПОБІГАННЯ З'ЄДНАННЮ МОБІЛЬНИХ ТЕРМІНАЛІВ ІЗ НАЗЕМНИМИ МЕРЕЖАМИ

Коли надання послуг МСА на повітряному судні дозволено, необхідно запобігати спробам мобільних терміналів, які приймають у смугах радіочастот, наведених у таблиці 2, зареєструватися в мобільних мережах на землі.

Таблиця 2

Смуга частот (МГц)	Наземні системи
460–470	CDMA2000, FLASH OFDM
791–821	LTE
921–960	GSM, UMTS, LTE, WiMAX

1 805–1 880	GSM, UMTS, LTE, WiMAX
2 110–2 170	UMTS, LTE
2 570–2 620	UMTS, LTE, WiMAX
2 620–2 690	UMTS, LTE

### 3. ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

(а) Еквівалентна ізотропно-випромінювана потужність (ЕІВП), за межами повітряного судна, від NCU/BTS повітряного судна

Таблиця 3

Загальна ЕІВП, за межами повітряного судна, від NCU/BTS повітряного судна/Node B повітряного судна не повинна перевищувати:

Висота над землею (м)	Максимальна щільність ЕІВП, яку виробляє NCU/BTS повітряного судна/Node B повітряного судна за межами повітряного судна					
	460–470 МГц	791–821 МГц	921–960 МГц	1 805–1 880 МГц	2 110–2 170 МГц	2 570–2 690 МГц
	дБм/1,25 МГц	дБм/10 МГц	дБм/200 кГц	дБм/200 кГц	дБм/3,84 МГц	дБм/4,75 МГц
3 000	-17,0	0,87	-19,0	-13,0	1,0	1,9
4 000	-14,5	1,63	-16,5	-10,5	3,5	4,4
5 000	-12,6	3,57	-14,5	-8,5	5,4	6,3
6 000	-11,0	5,15	-12,9	-6,9	7,0	7,9
7 000	-9,6	6,49	-11,6	-5,6	8,3	9,3
8 000	-8,5	7,65	-10,5	-4,4	9,5	10,4

(б) Еквівалентна ізотропно-випромінювана потужність (ЕІВП), за межами повітряного судна, від бортового терміналу

Таблиця 4

ЕІВП, за межами повітряного судна, від бортового терміналу не повинна перевищувати:

Висота над землею (м)	Максимальна ЕІВП, за межами повітряного судна, від мобільного терміналу GSM у дБм/200 кГц	Максимальна ЕІВП, за межами повітряного судна, від мобільного терміналу LTE у дБм/5 МГц	Максимальна ЕІВП, за межами повітряного судна, від мобільного терміналу UMTS у дБм/3,84 МГц
	GSM 1 800 МГц	LTE 1 800 МГц	UMTS 2 100 МГц

3 000	-3,3	1,7	3,1
4 000	-1,1	3,9	5,6
5 000	0,5	5	7
6 000	1,8	5	7
7 000	2,9	5	7
8 000	3,8	5	7

**(с) Експлуатаційні вимоги**

- I. Мінімальна висота над землею для здійснення будь-якого передавання від системи МСА, що діє, повинна становити 3 000 метрів.
- II. BTS, під час роботи, повітряного судна повинна обмежувати потужність усіх мобільних терміналів *GSM*, які передають у смузі 1 800 МГц, до номінального значення 0 дБм/200 кГц на всіх етапах комунікації, включно з ініціацією доступу.
- III. Node B, під час роботи, повітряного судна повинен обмежувати потужність усіх мобільних терміналів *LTE*, які передають у смузі 1 800 МГц, до номінального значення 5 дБм/5 МГц на всіх етапах комунікації.
- IV. Node B, під час роботи, повітряного судна повинен обмежувати потужність усіх мобільних терміналів *UMTS*, які передають у смузі 2 100 МГц, до номінального значення – 6 дБм/3,84 МГц на всіх етапах комунікації, а максимальна кількість користувачів не повинна перевищувати 20.